



「你文采很好。」这句话到底有没有语病？

「你文采很好。」这句话有没有语病？



Woo Jan, 海德堡大学 德语语言学博士在读 心理语言学方向

我想从一个全新的角度 - 心理语言学的角度，叨叨这个问题。我们可以尝试从句子生成的角度分析一下“你文采很好”这个句子是如何生成的，进而我们可以试着回答一下这个句子是否存在语病。

根据语言生成模型 (Levelt, 1989; Bock & Levelt, 1994), 句子生成的第一个阶段叫做概念化阶段 (conceptualisation), 在这个阶段, 与我们表达相关的概念会出现在大脑中等待加工。例如对于这个句子, 我们大脑中会浮现“你”, “文采”, “好”以及表程度的“很”这几个概念。值得注意的是, 在这个阶段, 上述所有这些概念都还不是语言, 它只是在大脑中等待接受语言化的语义集合。概念化阶段之后, 每个概念都会在接下来的功能加工阶段 (functional processing) 找到其在某个语言中对应的“词”, 这时, 就有了上述的几个能写能说的词, 例如中文中的“你”, 英文中的“you(r)”, 德文中的“du/dein”等。

大家知道, 句子是一个线性结构, 所有单个的词都需要根据某一特定的规则进行排序, 以生成能够为人理解的语序。而判断“你文采很好”这句话是否有语病, 就必须看我们选择哪一套规则对“你”、“文采”, “很”, “好”这几个词进行排序了。一个最为我们熟知的排序规则便是语法规则, 例如, 汉语是“主 - 谓 - 宾”结构主导的语言, 因此在句子生成中我们倾向于将主语置于句首, 使用动词分隔主语和宾语等等; 而土耳其语是“宾 - 谓 - 主”主导语言, 因此同样的句子他们倾向于把宾语置于句首。语法规则最为我们熟悉, 因此我们此前在讨论一个句子是否有语病的时候, 我们讨论的是它是否按照语法规则进行构建。

但我们需要明确的一点是, 语法规则并不是对“你”、“文采”, “很”, “好”这几个词进行排序的唯一规则, 尽管它是最为我们熟悉的规则。在汉语中, 还有一套更重要的规则经常逾越于语法规则之上, 来指导语序生成 - 这就是“信息结构”。事实上, 已经有不少语言学家认为, 汉语中并不存在语法 (如 Lapolla, 1995), 至少说语法结构不应该主导汉语句子生成。我首

先是支持这种说法的。那信息结构如何主导句子生成呢？我们先来补充一点关于信息结构的小知识，信息结构中的一个重要结构是**主题 - 述题 - 结构（topic-comment structure）**，在我们说一件事情的时候，我们需要确定我们谈论的是什么，这个“是什么”便是主题；而主题之后所有的内容便是述题，它存在的价值在于说明主题。我们看看下面几个例子：

1. [你][文采很好]。
2. [文采][你很好]。

上面两个句子描述的内容没有区别，但为什么我们会生成两个不同语序的句子呢？慢慢来看，（1）中主题是你，我们谈论的是“你”，其后“文采很好”都是用来描述“你”是一个怎样的人的，因此我们可以引入这么一个上文：“他运动能力很强，你觉得我呢？”这时候，通过问句我们知道提问者想了解关于“我”的一些情况，因此句（1）便是一个很好的回答，因为句（1）的内容符合提问者的想了解“我”的期望，而使用句（2）回答虽说未尝不可，但却会给人一种不太恰当的感觉，为什么呢？因为句（2）的主题不是提问者所关心的“我”，而是“文采”，而之后的“你很好”则是在讲述“文采”这件事情。问句提出的主题和答句回应的主题不一致，是给人以不恰当感觉的原因。

我们接下来通过（3）再抽丝剥茧看看述题“文采很好”这个结构，事实上，这个述题中也存在一个“主题”和一个“述题”（或焦点（Focus））。所谓焦点，指的是这句话的重心，往往是说话人最想表达的那部分内容，经常置于句尾。而“文采很好”这个述题中，位于前面部分的“文采”接过了“小主题”的角色，而“很好”便是述题的焦点，同时也是整个句子的焦点。

### 3. [你] [[文采] [很好]]

句子主题 述题

述题中的主题 焦点

好滴，有了上面的铺垫，我们就可以看看这个“你文采很好”这个语序的构建过程了。首先，说话人需要讲述一下关于“你”的内容，因此“你”作为大主题被置于句首，而其他所有成分作为述题置于“你”之后。而在述题中，说话人要说的关于你的东西是“文采”，不是“运动能力”或者“学习成绩”什么的，因此“文采”作为述题中的主题置于述题的首位，而“很好”作为其述题或焦点被置于句尾。看到了吧，“你文采很好”从信息结构的角度出发就是这么生成的，那大家看看，从句子生成这个角度看，这个句子还有语病吗？

#### References:

Levelt, Willem (1989): *Speaking: From Intention to Articulation*. Cambridge, MA.

Bock, K., & Levelt, W. J. M. (1994). Language production: Grammatical encoding. In M.A. Gernsbacher (Ed.), *Handbook of Psycholinguistics* (pp. 945-984). London: Academic Press.

LaPolla, R. J. (1995). Pragmatic relations and word order in Chinese. In P. Dowling, & M. Noonan (Eds.), *Word order in discourse* (pp. 297-329). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.

客官，这篇文章有意思吗？

好玩！[下载 App 接着看 \(๑•ㅅ•\) ✧](#)

[再逛逛吧`\\_>`](#)

[阅读更多](#)

在现场看完《中国有嘻哈》总决赛，有震撼也有尴尬



[下载「知乎日报」客户端查看更多](#)